

TURNOS DE LAS COLONIAS Y PRECIOS 2011 TORNES DE LES COLÒNIES I PREUS 2011

	FECHAS/DATES	PRECIO/PREU
1 COLÒNIA	Del 25 de junio al 1 de julio	280 €
2 COLÒNIA	Del 1 de julio al 8 de julio	310 €
3 COLÒNIA	Del 8 de julio al 15 de julio	310 €
4 COLÒNIA	Del 15 de julio al 22 de julio	310 €
5 COLÒNIA	Del 22 de julio al 29 de julio	310 €
6 COLÒNIA	Del 29 de julio al 4 de agosto	280 €
7 ENGLISH SUMMER CAMP	Del 1 de julio al 15 de julio	890 €

FORMAS DE PAGO

FORMES DE PAGAMENT

- Contado / Comptat
- Fraccionado -3 cuotas- descuento de 20 € + seguro de cancelación gratuito.(opción exclusiva para clientes de la Caixa Rural Castelló y válida hasta el 15 de abril o hasta agotar plazas). / *Fraccionat -3 quotes - descompte de 20 € + assegurança de cancelació gratuït. (opció exclusiva per a clients de la Caixa Rural Castelló i vàlida fins el 15 d'abril o fins esgotar places).*
- Obsequio para cada asistente a las colonias / *Obsequi per a cadascun dels assistents a les colònies.*
- Todas las ventajas de ser cliente de CASIXA RURAL CASTELLÓ / *Tos els avantatges de ser clients de CAIXA RURAL CASTELLÓ.*

- En el precio incluye alojamiento, pensión completa, monitores, actividades, transporte desde Castellón y seguros. / *En el preu inclou allotjament, pensió completa, monitors, activitats, transport desde Castelló i assegurança.*
- Seguro opcional de gastos de anulación 5,45 €. / *Assegurança opcional de despeses de cancel·lació. 5,45 €.*
- Las salidas desde Valencia se incrementara con un suplemento de 30 €. / *Les surtides desde Valencia s'incrementara amb un suplement de 30 €.*
- Otros puntos de salida/regreso consultar. / *Altres punts de sortida/tornada consultar.*
- El precio de los que quieran asistir a 2 colonias es 1+2= 520 €, 2+3= 530 €, 3+4= 530 €, 4+5= 530 € y 5+6= 520 €. / *El preu dels que vullguen assistir a 2 colònies es 1+2= 520 €, 2+3= 530 €, 3+4= 530 €, 4+5= 530 € i 5+6= 520 €.*
- Los hermanos se beneficiarán de un descuento del 10 %. / *Els germans es beneficiaran d'un descompte del 10 %.*

5º CONCURSO DE DIBUJO: CAIXA RURAL CASTELLÓ-ALTRETUR

5º CONCURS DE DIBUIX: CAIXA RURAL CASTELLÓ-ALTRETUR

Tema: "El Penyagolosa"

- Se dotarán de tres premios entre todos los grupos: un primero que constará de "un bono adquisición de libros de texto, curso 2011-2012, por valor de 200 €", más diploma de ganador, un segundo que será "una estancia gratuita de fin de semana en el Mas de Borràs con sus padres o tutores", más diploma y un tercero de "kit de pintura", más diploma.

- *Es dotaran de tres premis entre tots els grups: un primer que constarà de "un bo adquisició de llibres de text, curs 2011-2012, per valor de 200 €, més diploma de guanyador", un segon que serà "una estada gratuïta de cap de setmana en el Mas de Borràs amb els seus pares o tutors", mes diploma i un tercer de "kit de pintura", mes diploma.*

TU OFICINA MÁS PRÓXIMA LA TEUA OFICINA MÉS PRÒXIMA

CAIXA RURAL CASTELLÓ

OFICINA PRINCIPAL:

Gasset, 1
Tel. 964 72 32 00
Fax 964 72 32 01

SAN FÉLIX:

San Félix, 2
Tel. 964 72 32 20
Fax 964 72 32 21

RONDA MIJARES

Ronda Mijares, 95
Tel. 964 34 25 50
Fax 964 34 25 51

SAN ROQUE

San Roque, 21
Tel. 964 34 25 60
Fax 964 34 25 61

DR. MARAÑÓN

Dr. Marañón, esq. Moncada
Tel. 964 72 32 30
Fax 964 72 32 31

AV. VALENCIA

Avda.Valencia, 72
Tel. 964 34 25 70
Fax 964 34 25 71

AV. ALCORA

Avda. Alcora, 2
Tel. 964 34 25 80
Fax 964 34 25 81

CERAMISTA GUALLART

Mª Teresa González, 10
Tel. 964 34 29 40
Fax 964 34 29 41

GRAO DE CASTELLÓN

Paseo Buenavista, 12
Tel. 964 73 70 22
Fax 964 73 71 76

AVDA. DEL MAR

Avda. del Mar, esq. Ciscar
Tel. 964 72 36 30
Fax 964 72 36 31

ENMEDIO

Enmedio, 49
Tel. 964 34 04 44
Fax 964 34 15 02

RAFALAFENA

Rafalafena, 17
Tel. 964 72 37 80
Fax 964 72 37 81

HOSPITAL GENERAL

Avda. Benicasim s/n
Tel. 964 34 10 60
Fax 964 34 16 60

RDA. MAGDALENA

Ronda Magdalena, 43
Tel. 964 34 10 70
Fax 964 34 15 70

GRAN VÍA

Maestro Arrieta, esq. Gran Vía
Tel. 964 34 27 47
Fax 964 34 27 48

AVDA. QUEVEDO

Avda. Quevedo, 6
Tel. 964 34 18 34
Fax 964 34 18 35

UNIVERSIDAD

Ps. de la Universidad, 46
Tel. 964 73 06 66
Fax 964 73 06 67

MARÍA ROSA MOLAS

Mª Rosa Molas, 34
Tel. 964 22 41 12
Fax 964 22 41 13

BENICASIM

Santo Tomás, 63
Tel. 964 39 02 02
Fax 964 39 02 03

BORRIOL

Rey D. Jaime, 19, esq. Avda. Zaragoza
Tel. 964 32 31 37
Fax 964 32 31 38



CAIXA RURAL
CASTELLÓ
WWW.CRCS.ES

Colonias de Verano Colònies d'Estiu

2011



Diseny i Impressió: Impremta Sibat, S.L.

vive una experiència inolvidable!
vis una experiència inolvidable!

CONDICIONES GENERALES CONDICIONS GENERALS



ORGANIZACIÓN

PENYAGOLOSA, SL, con la marca comercial ALTRETUR y CIF B-12335816.

RESERVAS

Las reservas se efectuarán a través de ALTRETUR, o en sus agencias colaboradoras, así como en cualquier de las oficinas de Caixa Rural Castellón.

FORMA DE PAGO

La reserva queda confirmada cuando se deposite el 25 % del precio total de la reserva, o bien el total de la misma. En cualquier caso la totalidad deberá estar depositada antes de la ocupación del establecimiento.

La forma de pago será:

- En las oficinas de Altretur-Penyagolosa, S. L. Plaza Real, 10, 12001 Castellón.
- Transferencia al N° de cuenta de Altretur-Penyagolosa, S. L. 3114 2299 90 1105609828 de CAIXA RURAL CASTELLÓN.

En cualquier caso ALTRETUR exigirá el justificante del ingreso efectuado.

ANULACIONES

Por parte del usuario; tendrá las siguientes penalizaciones: el 25 % del importe total si se produce con más de 20 días de antelación a la fecha de los servicios contratados; el 50 % de 20 a 3 días antes y después o la no presentación sin causa justificada el 100 %.

ANOMALÍAS O DEFICIENCIAS

Las irregularidades o deficiencias que el cliente pueda encontrar deberán ser comunicadas lo antes posible, y siempre durante la estancia a la agencia o al encargado de las instalaciones en el destino. ALTRETUR solucionará en breve plazo cualquier anomalía o deficiencia, siempre que las causas aducidas sean comprobadas como ciertas i de importancia. Toda reclamación efectuada después de abandonar la colonia no podrá ser atendida por carecer de los más elementales criterios que pudieran tramitar la reclamación.

ACEPTACIÓN DE CONDICIONES

El hecho de realizar cualquier reserva, supone la expresa aceptación por parte del cliente de todas las condiciones generales. Para el conocimiento de todas las reclamaciones que puedan formularse, tanto el cliente como la agencia organizadora, se someten a la jurisdicción de los tribunales de Castellón de la Plana, con renuncia de cualquier otro fuero.

ORGANITZACIÓ

PENYAGOLOSA, SL, amb la marca comercial ALTRETUR i CIF B-12335816.

RESERVES

Les reserves es realitzaran a través d'ALTRETUR, o en les seues agències col·laboradores, així com en qualsevol de les oficines de la Caixa Rural Castellón.

PAGAMENT

La reserva queda confirmada quan es diposita el 25 % del preu total de la reserva o la totalitat de l'import. En qualsevol cas, la totalitat haurà d'ésser abonada abans de l'ocupació de l'establiment.

La forma del pagament serà:

- A les oficines d'ALTRETUR, en la Pça. Del Real, 10-12001 Castelló.
- Transferència al N° compte de Altretur - Penyagolosa, S. L. 3114 2299 90 1105609828 de CAIXA RURAL CASTELLÓ.

En qualsevol cas, Altretur exigirà el justificant del pagament.

ANUL·LACIONS

Per part de l'usuari; tindrà les següents penalitzacions: el 25 % de l'import total si es produeix amb més de 20 dies d'antelació a la data dels serveis contractats; el 50 % de 20 a 3 dies abans i després o la no presentació sense causa justificada el 100 %.

ANOMALIES O DEFICIÈNCIES

Les irregularitats o deficiències que el client pugui trobar hauran de ser comunicades el més prompte possible, i sempre durant l'estada a l'agència o a l'encarregat de les instal·lacions en la destinació. ALTRETUR solucionarà en breu termini qualsevol anomalia o deficiència, sempre que les causes adduïdes siguin comprovades com certes i d'importància. Tota reclamació efectuada després d'abandonar la colònia no podrà ser atesa per mancar dels més elementals criteris que pogueren tramitar la reclamació.

ACEPTACIÓ DE CONDICIONS

El fet de realitzar qualsevol reserva, suposa l'expressa acceptació per part del client de totes les condicions generals. Per al coneixement de totes les reclamacions que puguin formular-se, tant el client com l'agència organitzadora, se sotmeten a la jurisdicció dels tribunals de Castelló de la Plana, amb renúncia de qualsevol altre fur.



Plaça del Real 10 · 12001 Castelló · Tel. 964 25 56 75 · Fax 964 25 60 52
info@altretur.com · www.altretur.com





OBJETIVOS OBJECTIUS

- Acercar al escolar al conocimiento del medio natural fomentando su respeto y cuidado. ECOLOGÍA.
- Fomentar la valoración por parte del niño de nuestras montañas más emblemáticas. PENYAGOLOSA.
- Familiarizarlo con las técnicas de aire libre y el deporte. SENDERISMO Y DEPORTE.
- Conocer el mundo rural. ETNOLOGÍA.
- Iniciación a los deportes de aventura y riesgo controlado. AVENTURA.
- Desarrollar el espíritu lúdico y el compañerismo. JUEGOS Y CONVIVENCIA.
- Conocimiento de la realidad de otros niños y niñas de otras poblaciones y circunstancias. INTEGRACIÓN.



- Acostar l'escolar al coneixement del medi natural, fomentant el seu respecte i cura. ECOLOGIA.
- Fomentar la valoració per part del xiquet de les nostres muntanyes més emblemàtiques. PENYAGOLOSA.
- Familiaritzar-lo amb les tècniques d'aire lliure i de l'esport. SENDERISME I ESPORTS.
- Conèixer el món rural. ETNOLOGIA.
- Iniciació als esports d'aventura i risc controlat. AVENTURA.
- Desenvolupar l'esperit lúdic i el companyerisme. JOC I CONVIVÈNCIA.
- Coneixement de la realitat de altres xiquets i xiquetes d'altres poblacions i circumstancies. INTEGRACIÓ.

HORA Y LUGAR DE SALIDA Y LLEGADA HORA I LLOC D'EIXIDA I ARRIBADA

- Cada una de las colonias de verano tiene su salida en la Cruz del Parque Ribalta de Castellón. La salida será a las 10:00 h. el primer turno y a las 16:00 h. el resto. La llegada de cada turno será aproximadamente a las 19:00 h. En el Parque Ribalta de Castellón. Desde otras localidades, se indicará el lugar de salida y llegada.

- *Cadascuna de les colònies d'estiu té la seua eixida en la Creu del Parc Ribalta de Castelló. L'eixida serà a les 10:00 h el primer torn i a les 16:00 h la resta. L'arribada de cada torn serà aproximadament a les 19:00 h en el Parc Ribalta de Castelló. A altres localitats s'indicarà els llocs d'eixida i arribada.*

DINERO DINERS

- En El MAS de BORRÀS los niños y niñas asistentes a cada turno de colonias pueden ingresar el dinero que les deis para sus pequeños gastos en el BANCO ALTRETUR. En ese momento se le entregará un talonario para los pagos realizados durante la colonia.

- *En El MAS de BORRÀS els xiquets i xiquetes assistents a cada torn de colònies poden ingressar el diners que els doneu per a les seues xicotetes despeses en el BANC ALTRETUR. En aquest moment se li lliurà un talonari per als pagaments realitzats durant la colònia.*

COMIDA MENJAR

- Los menús diarios de las colonias de verano han sido diseñados por dietistas expertos en alimentación infantil. Se realizan 5 comidas diarias (desayuno, almuerzo, comida, merienda y cena), resultando atractivas para los gustos de los niños y niñas en edad escolar.

- *Els menús diaris de les colònies d'estiu han estat dissenyats per dietistes experts en alimentació infantil. Es realitzen 5 menjars diàries (desdejuní, esmorzar, dinar, berenar i sopar), resultant atractives per als gustos dels xiquets i xiquetes en edat escolar.*



INSTALACIONES INSTAL·LACIONS

- Piscina climatizada / *Piscina climatitzada*
- Campos deportivos / *Camps d'esport*
- Teatro al aire libre / *Teatre a l'aire lliure*
- Comedor / *Menjador*
- Botiquín / *Farmaciola*
- Poblado Íbero / *Poblat Íber*
- Aulas / *Aules*
- Museo etnológico / *Museu etnològic*
- Parque infantil / *Parc infantil*
- Circuito de aventura / *Circuit d'aventura*
- Escuela de escalada / *Escola d'escalada*
- Tienda / *Botiga*
- Itinerario de naturaleza / *Itinerari de natura*
- Mini-Golf / *Mini-golf*
- Tiro al Arco / *Tir a l'arc*



SERVICIOS SERVEIS

- Material pedagógico / *Material pedagògic*
- Guías / *Servei de guies*
- Cuadernos de campo / *Quaderns de camp*
- Proyecto de animación / *Projecte d'animació*
- Seguros / *Assegurances*
- Cocina casera / *Cuina casolana*
- Personal cualificado / *Personal qualificat*



ACTIVIDADES ACTIVITATS

- Técnicas de aire libre / *Tècniques d'aire lliure*
- Montañismo / *Iniciació al muntanyisme*
- Mini-Golf / *Mini-golf*
- Orientación / *Orientació*
- Excursiones guiadas / *Excursions guiades*
- Escalada y rappel / *Escalada i rappel*
- Circuito de aventura / *Circuit d'aventura*
- Senderismo / *Senderisme*
- Rafting / *Rafting*
- Fútbol / *Futbol*
- Tiro al arco / *Tir a l'arc*
- Piragüismo / *Piragüisme*
- BTT / *BTT*
- Natación / *Natació*
- Basquet / *Basquet*
- Voleibol / *Voleibol*
- Talleres / *Tallers*
- Aula de Etnología / *Aula d'Etnologia*
- Itinerarios mediambientales / *Itineraris mediambientals*
- Visitas culturales / *Visites culturals*
- Tirolina / *Tirolina*



HORARIO TIPO HORARI TIPUS

- 08:30 ¡Buenos días! / *Bon dia!*
- 09:00 Desayuno / *Desdejuni*
- 09:30 Aseo y habitaciones / *Neteja i habitacions*
- 10:00 Actividades (incluye almuerzo) / *Activitat (inclou esmorzar)*
- 14:00 Comida / *Dinar*
- 16:00 Actividad (incluye merienda) / *Activitat (inclou berenar)*
- 20:30 Cena / *Sopar*
- 21:30 Velada / *Vetllada*
- 23:00 ¡Buenas noches! / *Bona nit!*

